

katakan tadi, iaitu perayu adalah orang yang telah menunaikan tiga cek itu pada 26 Julai, 17 September dan 24 Oktober dan tandatangan di belakang cek-cek itu adalah tandatangannya. Hakikat itu menjadikan mustahil perayu berada di India pada 24 Oktober dan mewajarkan kesimpulan bahawa perayu mestilah orang yang telah menunaikan cek-cek yang lain itu. Kesimpulan ini disokong oleh pakar tulisan yang dipanggil oleh pihak perayu sendiri, yang berkata bahawa tandatangan di belakang cek-cek itu adalah tandatangan orang yang sama. Hakim perbicaraan yang bijaksana itu adalah jelas betul, pada pendapat saya, dalam mendapati pembelaan perayu gagal membangkitkan keraguan terhadap kes pihak pendakwa.

Atas sebab-sebab yang telah saya berikan tadi, saya memansuhkan sabitan perayu atas kesalahan di bawah s. 409 dan menggantikannya dengan sabitan kerana kesalahan di bawah s. 403, iaitu dengan curangnya menukar kepada kegunaannya sendiri barang-barang itu. Tarikh-tarikh dan tempat bagi kesalahan itu adalah sama seperti dalam tuduhan asal. Sekarang saya menjemput hujah tentang hukuman.

RE: ANG AH KANG

MAHKAMAH TINGGI, IPOH
DATO' ABDUL AZIZ BIN MOHAMAD H.
[KEBANKRAPAN NO. 43-1201-88]
1 MAC 1993

b *KEBANKRAPAN: Permohonan oleh sibangkrap untuk perintah pelepasan - Permohonan disokong oleh Pegawai Pemegang Harta tetapi dibantah oleh pemberi kredit - Samada pemohon perlu memberi alasan yang manasabah - Seksyen 33(3), (10) Akta Kebankrapan 1967.*

c Pemohon dalam kes ini, yang telah dihukum bangkrap, telah memohon untuk perintah pelepasan di bawah s. 33, Akta Kebankrapan 1967. Permohonan pemohon mendapat sokongan oleh Pegawai Pemegang Harta tetapi dibantah oleh pemberi kredit. Pada ketika yang material pemohon sudah pun berusia 60 tahun dan antara persoalan yang timbul ialah samada ianya bertentangan dengan kepentingan awam untuk mengekalkan pemohon sebagai seorang bangkrap.

Diputuskan:

e [1] Permohonan pelepasan dibuat dalam Borang 48 dalam Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 dan borang itu tidak membuat peruntukan untuk menyatakan sebab-sebab dan alasan-alasan dan tidak ada kaedah yang memerlukan sebab-sebab dan alasan-alasan diberi dalam permohonan untuk perlepasan.

f [2] Adalah bertentangan dengan kepentingan awam sekiranya seseorang itu terus kekal sebagai seorang bangkrap sedangkan keadaan itu tidak memberi guna kepada sesiapa.

g [3] Dengan persetujuan pemohon supaya penghakiman dimasukkan terhadapnya oleh Pegawai Pemegang Harta bagi apa-apa baki hutang yang boleh dibuktikan di bawah kebangkrapan yang belum dijelaskan pada tarikh pelepasan, sebagaimana di peruntukkan dalam subseksyen (10) s. 33 Akta Kebankrapan 1967, perintah telah dibuat untuk melepaskan pemohon dengan syarat demikian.

[Bankrap dilepaskan dengan syarat].

Perundangan yang dirujuk:

i Akta Kebankrapan 1967, s. 33(3), (10)
Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969
Kanun Keseksaan, ss. 421, 423, 424

Bagi pihak Kreditor - Yogamalar; M/s Toh Thiam Hock
Bagi pihak Pegawai Pemegang Harta - D. Gunesegran

ALASAN PENGHAKIMAN

Abdul Aziz bin Mohamad H:

Pada 22 Februari 1988, atas petisyen United Malayan Banking Corporation Berhad, pemohon, Ang Ah Kang, telah dihukum bankrap kerana gagal menjelaskan hutang sebanyak RM3,448.06.

Pemeriksaan awal pemohon telah berakhir pada 16 Mei 1991 dengan perintah supaya pemohon membayar RM60 sebulan mulai 5 Jun 1991. Pada 7 Oktober 1991 dia memohon perintah pelepasan.

Permohonan itu dibantah oleh Public Finance Berhad ("PFB") yang, dalam notis niatnya untuk membantah permohonan itu, mendakwa bahawa, setakat 28 April 1992, pemohon terhutang kepadanya sebanyak RM504,024.91 dengan faedah tambahan yang masih berakru.

Dalam afidavitnya, pengurus cawangan PFB berkata bahawa PFB tidak mengetahui sama ada pemohon telah membuat apa-apa bayaran sebagaimana diperintah itu, dan bahawa PFB belum menerima apa-apa dividen. Pengurus cawangan itu berkata bahawa, oleh kerana hutang pemohon adalah besar, PFB akan mengalami kerugian yang banyak sekiranya pemohon dilepaskan sebelum hutangnya diselesaikan. Dia berkata bahawa, jika permohonan pelepasan pemohon tidak dibenarkan, pemohon akan mengambil usaha yang bersungguh untuk menjelaskan hutangnya supaya dia akan dapat dilepaskan.

Apabila permohonan itu didengar pada 28 April 1992, saya ada di hadapan saya laporan Pegawai Pemegang Harta, bertarikh 3 Januari 1992, sebagaimana dikehendaki oleh s. 33(3) Akta Kebankrapan 1967. Menurut laporan itu, setakat yang diketahui oleh Pegawai Pemegang Harta, pemohon tidak pernah melakukan apa-apa kesalahan di bawah Akta itu atau di bawah ss. 421, 422, 423 atau 424 Kanun Keseksaan dan bahawa kelakuannya sepanjang prosiding kebangkrapan itu adalah memuaskan. Laporan itu berkata bahawa hutang pempetisyen, iaitu United Malayan Banking Corporation Berhad, telah dijelaskan oleh pihak ketiga, dan Pegawai Pemegang Harta telah menerima tiga tuntutan, yang mana dua telah diselesaikan,

a meninggalkan tuntutan Public Finance Berhad sahaja lagi. Laporan itu berkata terdapat kredit sebanyak RM15,619.90 dalam aset pemohon, yang mana RM15,000 adalah wang yang didepositkan oleh pihak ketiga. Dengan baki itu, menurut laporan itu, Pegawai Pemegang Harta akan dapat mengisytiharkan dividen lebih kurang 4.04%.

b Tentang hutang PFB, nampaknya dari laporan itu bahawa hutang pokok ialah RM150,000 yang bercagarkan pada suatu hartanah yang dipunyai setengah bahagian oleh pemohon. Cagaran itu telah dijual pada 31 Januari 1990 melalui triti persendirian dengan harga RM130,000. Menurut laporan itu, Pegawai Pemegang Harta telah memperakukan tuntutan PFB setakat RM371,807.17, yang merupakan defisit hutang bercagar itu dengan faedah bagi enam tahun.

c Pada tarikh pendengaran permohonan itu pada 28 April 1992, wakil Pegawai Pemegang Harta memberitahu Mahkamah bahawa pemohon telah membayar RM60 sebulan tanpa gagal sebagaimana diperintahkan dan jumlah yang telah dibayar ialah RM619. Wakil itu berkata bahawa Pegawai Pemegang Harta berpuas hati pemohon tidak mempunyai pendapatan. Wakil itu berkata bahawa jika pemohon tidak dilepaskan, pihak yang mendepositkan RM15,000 itu, iaitu saudara mara pemohon, akan menarik balik deposit itu. Wakil itu berkata bahawa kebanyakan jumlah hutang kepada PFB terdiri daripada faedah terkumpul selama enam tahun. Pegawai Pemegang Harta menjangka bahawa peluang pemohon mendapat kerja untuk membayar balik hutangnya adalah amat tipis. Menurut pemohon, umurnya 64 tahun. Memandang kepada kedudukan pemohon, Pegawai Pemegang Harta menyokong permohonan itu.

d Peguam bijaksana bagi PFB meminta, sekiranya pelepasan diberi, supaya Mahkamah mengenakan syarat di bawah subseksyen (10) s. 33 Akta Kebankrapan 1967.

e Perbicaraan telah ditangguhkan ke 21 Mei 1992 untuk membolehkan Pegawai Pemegang Harta dan Peguam pemohon menyelidik, atas permintaan Mahkamah, tentang bagaimana subseksyen itu akan beroperasi.

f Pada hari sambung bicara, iaitu 21 Mei 1992, Peguam pemohon berkata bahawa PFB mengubah pendiriannya dan berhujah bahawa

tidak terdapat apa-apa asas untuk pelepasan bersyarat dibuktikan untuk pelepasan.

Peguam berkata bahawa, dengan tidak mendedahkan sebab-sebab dan alasan-alasan baginya, permohonan pemohon adalah mencurigakan (*suspicious*). Pendapat saya tentang perkara itu ialah bahawa permohonan pelepasan dibuat dalam Borang 48 dalam Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 dan borang itu tidak membuat peruntukan untuk menyatakan sebab-sebab dan alasan dan tidak ada kaedah yang memerlukan sebab-sebab dan alasan-alasan diberi dalam permohonan untuk pelepasan.

Peguam seterusnya berhujah bahawa pelepasan patutlah dinafikann sekiranya kebangkrapan pemohon berakibat daripada salah laku yang serius dan berat dalam menjalankan perniagaannya. Oleh yang demikian, menurut Peguam, laporan Pegawai Pemegang Harta hendaklah memperakukan sebab-sebab mengapa pemohon menjadi bankrap. Kepada hujah itu, wakil Pegawai Pemegang Harta menjawab bahawa maklumat yang terkandung dalam laporan itu adalah lengkap setakat yang diketahui dan laporan itu telah disediakan selepas penyiasatan dan pemeriksaan awal, di mana Peguam PFB turut hadir dan telah mengemukakan soalan-soalan kepada pemohon. Menurut wakil Pegawai Pemegang Harta, tidak terdapat bukti tentang salah laku sedemikian. Saya telah menerima sebagai benar tidak ada bukti tentang salah laku sedemikian.

Peguam berhujah lagi bahawa pemohon tidak mengambil apa-apa usaha untuk menebus maruahannya (**redeem himself**) dengan membuat sesuatu kerja rendah (**humble occupation**). Bagi menjawab hujah itu, terdapat penilaian Pegawai Pemegang Harta bahawa prospek pemohon untuk mendapat kerja adalah terlalu tipis, memandangkan umurnya yang, menurut wakil Pegawai Pemegang Harta, adalah 60 tahun. Saya telah menerima sebagai tidak munasabah mengharapkan pemohon dapat menceburkan diri dalam sesuatu pekerjaan, biarpun pekerjaan yang rendah. Peguam PFB berkata bahawa PFB belum menerima apa-apa dividen daripada bayaran RM60 sebulan itu. Wakil Pegawai Pemegang Harta menjelaskan bahawa, mengikut prosedur, bayaran dividen dibuat selepas pelepasan dan bahawa dividen itu masih dipegang oleh Pegawai Pemegang Harta.

- a* Peguam PFB mendakwa bahawa pemohon telah mengambil sikap tidak peduli dan, setelah menikmati wang PFB, telah lari dari tanggungjawabnya. Oleh yang demikian adalah suatu **mockery of justice** sekiranya permohonannya dibenarkan. Wakil Pegawai Pemegang Harta menjawab bahawa hutang pokok ialah RM160,000. Sehingga lewat 1990 pemohon telah membayar RM67,584.62. Selain itu, PFB telah memperolehi RM130,000 daripada jualan harta yang dicagarkan. Maka jumlah yang telah dibayar ialah hampir RM200,000 iaitu melebihi amaun pokok. Oleh yang demikian, adalah tidak benar pemohon telah menikmati wang PFB dengan percuma. Wang yang dinikmati telah dibayar balik. Yang masih belum dibayar hanyalah faedah.

- d* Saya bersetuju dengan wakil Pegawai Pemegang Harta bahawa, memandangkan segala hal keadaan pemohon, tidak ada gunanya lagi dia dikekalkan sebagai seorang bankrap. Peguam berkata adalah bertentangan dengan kepentingan awam sekiranya seseorang yang mempunyai hutang yang begitu besar dilepaskan daripada kebangkrapan sebelum menjelaskan hutangnya. Pada pendapat saya adalah bertentangan dengan kepentingan awam sekiranya seseorang itu terus kekal sebagai seorang bankrap sedangkan keadaan itu tidak memberi guna kepada sesiapa.

- f* Dengan persetujuan pemohon supaya penghakiman dimasukkan terhadapnya oleh Pegawai Pemegang Harta bagi apa-apa baki hutang yang boleh dibuktikan di bawah kebangkrapan yang belum dijelaskan pada tarikh pelepasan, sebagaimana diperuntukkan dalam subseksyen (10) s. 33, saya telah membuat perintah melepaskan pemohon dengan syarat sedemikian. Dengan syarat sedemikian, PFB masih lagi dapat menguatkuasakan hutangnya, dengan kebenaran Mahkamah, sekiranya pemohon memperolehi harta atau pendapatan selepas pelepasannya yang boleh digunakan untuk membayar hutang-hutangnya.

h

i